

**Al Rajhi Banking & Investment Corporation (Malaysia) Bhd**

**Personal Financing-i Terms and Conditions**

**(Effective Date: 05 March 2024)**

*Terma dan Syarat Pembiayaan Peribadi-i*

*(Tarikh Kuat Kuasa: 05 Mac 2024)*

**The Applicant (“Customer”) is applying for a Personal Financing-i (“Facility”) from Al Rajhi Banking & Investment Corporation (Malaysia) Bhd (Company No. 200501036909 (719057-X)) (“the Bank”) and agrees to be bound by the following Personal Financing-i Terms and Conditions.**

*Pemohon (“Pelanggan”) memohon untuk Pembiayaan Peribadi-i (“Kemudahan Pembiayaan”) daripada Al Rajhi Banking & Investment Corporation (Malaysia) Bhd (No.Syarikat: 200501036909 (719057-X)) (“Bank”) dan bersetuju untuk terikat dengan Terma dan Syarat Pembiayaan Peribadi-i.*

**PURPOSE / TUJUAN**

1. The Facility shall be used towards the Shari'ah compliant purposes stated in the application form and shall not be used to fund any unlawful activities.  
*Kemudahan Pembiayaan ini akan digunakan untuk tujuan patuh Shari'ah seperti yang dinyatakan di dalam borang permohonan dan tidak boleh digunakan untuk membiayai sebarang aktiviti yang menyalahi undang-undang.*

**FINANCING PROCEDURE / PROSEDUR PEMBIAYAAN**

2. Whenever the Customer desires to buy Shari'ah compliant commodity (“Commodity”) from the Bank, the Customer may make a request to the Bank of his or her intention but without any obligations or liabilities on either the Bank or the Customer to proceed further into any sale or purchase transaction.  
*Setiap kali Pelanggan berhasrat untuk membeli komoditi patuh Shari'ah (“Komoditi”) daripada Bank, Pelanggan boleh membuat permintaan kepada Bank berkenaan niat tersebut tetapi tanpa sebarang kewajipan atau liabiliti pada Bank atau Pelanggan untuk meneruskan selanjutnya transaksi urus niaga jualan atau belian.*
3. If the Bank agrees to this request, the Bank shall purchase the Commodity from a commodity supplier at the approved facility amount and make an offer to sell the Commodity to the Customer (or the Customer’s agent) at the Bank’s sale price consisting of the approved facility amount and total profit payable (calculated based on the approved rate of financing and approved tenure of financing) under the Facility on deferred payment basis.  
*Sekiranya Bank bersetuju dengan permintaan ini, Bank akan membeli Komoditi daripada pembekal komoditi pada jumlah kemudahan pembiayaan yang diluluskan dan membuat tawaran untuk menjual Komoditi kepada Pelanggan (atau wakil Pelanggan) pada harga jualan Bank yang terdiri daripada jumlah kemudahan pembiayaan yang diluluskan dan jumlah keuntungan yang perlu dibayar (dikira berdasarkan kadar pembiayaan yang diluluskan dan tempoh pembiayaan yang diluluskan) di bawah Kemudahan Pembiayaan atas dasar pembayaran ansuran.*
4. If the Customer (or the Customer’s agent) agrees to accept the sale offer from the Bank, the Customer (or the Customer’s agent) will communicate such acceptance to the Bank.  
*Jika Pelanggan (atau wakil Pelanggan) bersetuju untuk menerima tawaran jualan daripada Bank, Pelanggan (atau wakil Pelanggan) akan menyampaikan penerimaan tersebut kepada Bank.*
5. Upon the Customer (or the Customer’s agent) accepting the sale offer, the sale transaction is deemed concluded.  
*Apabila Pelanggan (atau wakil Pelanggan) menerima tawaran jualan, transaksi jualan dianggap sempurna.*
6. The Bank shall immediately upon conclusion of the sale transaction enable the Customer to take possession of the Commodity or deliver the Commodity to the Customer or any other person as

directed by the Customer. All risks in the Commodity shall pass to the Customer immediately at the time when the sale transaction is completed.

*Bank hendaklah, sebaik sahaja transaksi jualan disempurnakan, membolehkan Pelanggan mengambil alih Komoditi atau menyampaikan Komoditi kepada Pelanggan atau mana-mana orang lain yang diarahkan oleh Pelanggan. Semua risiko dalam Komoditi hendaklah beralih kepada Pelanggan dengan segera pada masa urus niaga jualan selesai.*

7. The Customer may appoint an agent to sell the Commodity to any commodity trader or any third party at an amount equivalent to the approved facility amount.  
*Pelanggan boleh melantik wakil untuk menjual Komoditi kepada mana-mana peniaga komoditi atau mana-mana pihak ketiga dengan jumlah yang setara dengan jumlah kemudahan pembiayaan yang diluluskan.*
8. The Customer shall not re-sell the Commodity, which has been purchased from the Bank to the original commodity supplier or the Bank.  
*Pelanggan tidak boleh menjual semula Komoditi, yang telah dibeli daripada Bank kepada pembekal komoditi asal atau Bank.*
9. The Bank is authorised to collect the proceeds of the sale of the Commodity and credit the proceeds into Customer's account as communicated to the Bank.  
*Bank diberi kuasa untuk mengumpulkan hasil penjualan Komoditi dan mengkreditkan hasil jualan tersebut kepada akaun Pelanggan seperti yang dimaklumkan kepada Bank.*

#### **COMMODITY / KOMODITI**

10. The Commodity will be sold to the Customer on an "as is where is" basis and the Customer shall have the right to inspect the Commodity before accepting the Bank's sale offer. Upon the completion of the sale transaction and the Customer is deemed to have inspected the Commodity, the title and ownership of the Commodity together with all of its rights, interest, benefits and liabilities shall immediately be transferred to the Customer.  
*Komoditi akan dijual kepada Pelanggan atas dasar "sedia ada" dan Pelanggan berhak untuk memeriksa komoditi sebelum menerima tawaran jualan daripada Bank. Setelah selesai urus niaga jualan dan Pelanggan dianggap telah memeriksa Komoditi, hakmilik dan pemilikan Komoditi bersama-sama dengan semua hak, kepentingan, faedah dan liabiliti hendaklah dengan segera dipindahmilik kepada Pelanggan.*
11. Where the Commodity is purchased by the Bank from a commodity supplier, the Customer shall be entitled to all warranties relating to the same and the Bank shall not be deemed to give the Customer any additional warranty.  
*Jika Komoditi dibeli oleh Bank daripada pembekal komoditi, Pelanggan berhak kepada semua jaminan yang berkaitan dan Bank tidak dianggap memberi Pelanggan apa-apa jaminan tambahan.*
12. If the Customer wishes for the Bank to store or keep the Commodity on his or her behalf such Commodity shall be kept by the Bank at the Customer's risk and cost save and except if the losses or damages to the Commodity are due to the Bank's negligence and wilful misconduct.  
*Sekiranya Pelanggan menghendaki Bank untuk menyimpan Komoditi bagi pihaknya, Komoditi tersebut boleh disimpan oleh Bank di mana Pelanggan akan menanggung segala risiko dan kos penyimpanan Komoditi tersebut, melainkan jika kerugian atau kerosakan Komoditi adalah disebabkan oleh kecuaiian Bank dan salah laku yang sengaja oleh Bank.*
13. If the Customer discovers a defect in the Commodity within seven (7) business days from delivery thereof, the Customer shall be entitled to either:  
*Jika Pelanggan mendapati kecacatan dalam Komoditi dalam masa tujuh (7) hari perniagaan daripada penghantarannya, maka Pelanggan berhak untuk sama ada:*
  - (a) terminate the sale transaction by giving notice to the Bank within seven (7) business days;  
*menamatkan urus niaga jualan dengan memberi notis kepada Bank dalam masa tujuh (7) hari perniagaan;*

- (b) issue a seven (7) business days' notice to the Bank stating its intention to continue with the sale transaction but subject to varied terms and conditions to be mutually agreed by both parties. In the event the parties are not able to agree to the new varied terms and conditions within seven (7) business days from the date of the said notice, the parties may then opt to terminate the sale transaction; or  
*mengeluarkan notis tujuh (7) hari perniagaan kepada Bank yang menyatakan hasratnya untuk meneruskan transaksi jualan tetapi tertakluk kepada perubahan terma dan syarat yang akan dipersetujui bersama oleh kedua-dua pihak. Sekiranya pihak-pihak tidak dapat bersetuju dengan terma dan syarat yang baru dalam tempoh tujuh (7) hari perniagaan dari tarikh notis tersebut, pihak-pihak kemudian boleh memilih untuk menamatkan transaksi penjualan; atau*
- (c) continue with the sale transaction subject to the same terms and conditions.  
*meneruskan urus niaga jualan tertakluk kepada terma dan syarat yang sama.*

The Customer shall not be entitled to exercise its rights in this Clause 13, in the event that the defect was discovered during the inspection by the Customer and the Customer consents to such defect.

*Pelanggan tidak berhak untuk melaksanakan haknya dalam Klausa 13 ini, sekiranya kecacatan itu ditemui semasa pemeriksaan oleh Pelanggan dan Pelanggan bersetuju dengan kecacatan tersebut.*

#### **PAYMENT OF BANK'S SALE PRICE / PEMBAYARAN HARGA JUALAN BANK**

14. Following the conclusion of the sale transaction, the Bank will issue to the Customer with a payment advice/acceptance and the Customer shall promptly pay the Bank's sale price by instalment without any prior notice from the Bank in the manner set out in the payment advice/acceptance. In the event the Customer terminates the Facility prior to the maturity, the Customer shall pay the entire sale price as determined by the Bank.  
*Berikutan kesimpulan transaksi jualan, Bank akan mengeluarkan kepada Pelanggan suatu nasihat pembayaran dan Pelanggan hendaklah dengan segera membayar harga jualan Bank secara ansuran tanpa sebarang notis terlebih dahulu daripada Bank dengan cara yang dinyatakan dalam nasihat pembayaran tersebut. Sekiranya Pelanggan menamatkan Kemudahan Pembiayaan sebelum tempoh matang Kemudahan Pembiayaan tersebut, Pelanggan haruslah membayar keseluruhan harga jualan sebagaimana yang ditentukan oleh Bank.*
15. All payments to the Bank must be made without any set-off or any deduction of any taxes payable or withholding of any description.  
*Semua pembayaran kepada Bank mesti dibuat tanpa sebarang penolakan atau apa-apa potongan cukai yang perlu dibayar atau penahanan apa-apa keterangan.*
16. Subject to applicable laws, the Bank shall apply payments received in any order to discharge amount owing to the Bank as it deems fit.  
*Tertakluk kepada undang-undang yang terpakai, Bank hendaklah menggunakan bayaran yang diterima dalam apa-apa urutan untuk melepaskan jumlah yang terhutang kepada Bank sebagaimana yang dianggap sesuai.*
17. Any instalment which is not paid on the due date or any money covenanted to be paid is not paid, shall be deemed to be a late payment. The Customer shall pay (in addition to the instalments then due and payable) compensation on the amount of actual losses and/or expenses incurred by the Bank as a direct result of late payment or compensation at such rates approved by Bank Negara Malaysia, whichever is lower.  
*Sebarang pembayaran ansuran yang tidak dibayar pada tarikh tamat atau apa-apa wang yang akan dibayar tetapi tidak dibayar, hendaklah dianggap sebagai pembayaran lewat. Pelanggan haruslah membayar (sebagai tambahan kepada ansuran tersebut) pampasan atas jumlah kerugian sebenar dan/atau perbelanjaan yang ditanggung oleh Bank sebagai akibat langsung daripada pembayaran lewat atau pampasan pada kadar yang diluluskan oleh Bank Negara Malaysia, atau yang mana lebih rendah.*

18. The Customer may at any time after the completion of a sale transaction early settle or prepay the entire amount of the Bank's sale price or any part of thereof then owing to the Bank as the Bank may in its discretion accept.

*Pelanggan boleh pada bila-bila masa selepas selesai transaksi jualan, membuat pembayaran awal atau membuat prabayar pendahuluan keseluruhan jumlah harga jualan Bank atau mana-mana bahagiannya mengikut budi bicara Bank.*

19. The Bank will determine from time to time the Ibra' to be granted on the date of early settlement or prepayment of the outstanding Bank's sale price and in cases of default, termination or cancellation of the Facility, in accordance with BNM guidelines.

*Bank akan menentukan dari semasa ke semasa, Ibra' yang akan diberikan pada tarikh penyelesaian awal atau prabayar harga jualan Bank yang belum dijelaskan dan dalam kes-kes lalai, penamatan atau pembatalan Kemudahan Pembiayaan, mengikut garis panduan yang ditentukan oleh BNM.*

### **REPRESENTATIONS AND WARRANTIES / REPRESENTASI DAN JAMINAN**

20. The Customer represents and warrants to the Bank:-

*Pelanggan memberi representasi dan jaminan kepada Bank bahawa:-*

- (a) that the Customer has legal capacity to apply for the Facility;  
*Pelanggan mempunyai kapasiti sah dari segi undang-undang dan memohon Kemudahan Pembiayaan ini;*
- (b) that the Customer is not an undischarged bankrupt and there is no bankruptcy proceeding pending or threatened against the Customer;  
*Pelanggan bukanlah seorang mufliis yang belum dilepaskan dan tidak ada prosiding kebangkrutan yang belum selesai atau bakal dihadapi oleh Pelanggan;*
- (c) that the Customer does not have any litigation, arbitration or administrative proceeding pending or threatened against the Customer;  
*Pelanggan tidak menghadapi atau bakal menghadapi sebarang prosiding litigasi, arbitrase atau prosiding pentadbiran atau tindakan undang-undang lain yang bakal diambil terhadap Pelanggan;*
- (d) that the Customer's use or continued use of the Facility is not and will not be in breach of any applicable law, guideline or regulation including those issued by BNM such as Foreign Exchange Policy Notices;  
*penggunaan atau penggunaan berterusan Kemudahan Pembiayaan ini oleh Pelanggan tidak dan tidak akan melanggar mana-mana undang-undang, garis panduan atau peraturan yang terpakai termasuk yang dikeluarkan oleh BNM seperti Notis Dasar Pertukaran Asing;*
- (e) that neither the Facility nor the performance or observance of any of the Customer's obligations under this Personal Financing-i Terms and Conditions will conflict with or result in a breach of any law, guideline, regulation, judgment, court order, agreement, or other arrangement which the Customer is subject to;  
*Baik Kemudahan Pembiayaan ini mahupun pelaksanaan atau pematuhan apa-apa kewajipan Pelanggan di bawah Terma dan Syarat Pembiayaan Peribadi-i tidak akan bercanggah dengan atau melanggar apa-apa undang-undang, garis panduan, peraturan, penghakiman, perintah mahkamah, perjanjian, atau pengaturan lain yang Pelanggan perlu patuhi;*
- (f) no event of default has occurred and/or is continuing; and  
*tiada kejadian keingkaran telah berlaku atau sedang berlaku; dan*
- (g) that all the information given to the Bank for the purpose of the Facility is true, accurate and complete and does not contain any material omission.  
*segala maklumat yang diberikan kepada Bank atas tujuan Kemudahan Pembiayaan ini adalah benar, tepat dan lengkap dan tidak mengandungi sebarang peninggalan yang material.*

## EVENTS OF DEFAULT / KEJADIAN KEINGKARAN

21. The occurrence of any one of the following events shall continue as an event of default:  
*Berikut merupakan kejadian-kejadian yang akan dikira sebagai kejadian keingkaran:*
- (a) if the Customer shall fail to pay any amount due and payable and any monies herein covenanted to be paid including instalments of the Bank's sale price;  
*jika Pelanggan gagal membayar apa-apa amaun yang terhutang dan apa-apa jumlah pembayaran yang perlu dibayar termasuk pembayaran ansuran harga jualan Bank;*
  - (b) if the conduct of the account in the Bank's view has been unsatisfactory that will affect the ability of the Customer to pay the Bank's sale price;  
*jika kelakuan akaun dalam pandangan Bank tidak memuaskan dan akan menjejaskan keupayaan Pelanggan untuk membayar harga jualan Bank;*
  - (c) if the Customer is in breach of any provisions of this Personal Financing-i Terms and Conditions or any agreement relating to other accounts or credit facilities granted by the Bank, which is not capable of remedy, or if capable of being remedied, is not remedied within fourteen (14) business days after written notice to the Customer from the Bank requesting action to remedy the same;  
*jika Pelanggan melanggar mana-mana peruntukan Terma dan Syarat Pembiayaan Peribadi-i ini atau apa-apa perjanjian yang berkaitan dengan akaun atau kemudahan kredit lain yang diberikan oleh Bank, yang tidak dapat diperbaiki, atau jika mampu diperbaiki, tidak diperbaiki dalam tempoh empat belas (14) hari perniagaan selepas pengeluaran notis bertulis kepada Pelanggan daripada Bank yang meminta tindakan untuk memperbaikinya;*
  - (d) if any representation, warranty or statement made by the Customer whether in the course of making the application for the Facility or otherwise is incorrect or misleading;  
*jika apa-apa representasi atau jaminan yang dibuat oleh Pelanggan sama ada semasa sedang membuat permohonan bagi Kemudahan Pembiayaan ini atau selainnya tidak benar atau mengelirukan;*
  - (e) if the Customer commits an act of bankruptcy or has a bankruptcy petition presented against the Customer;  
*jika Pelanggan melakukan perbuatan bankrap atau terdapat sebarang prosiding kebangkrapan telah dimulakan terhadap Pelanggan;*
  - (f) death or insanity of the Customer;  
*jika Pelanggan meninggal dunia atau menjadi tidak siuman atau hilang upaya mental;*
  - (g) if the Customer denies, challenges or terminates or threatens to deny, challenge or terminate the Customer's obligations under the Facility;  
*jika Pelanggan menafikan, mencabar atau menamatkan atau mengancam untuk menafikan, mencabar atau menamatkan kewajipan Pelanggan di bawah Kemudahan Pembiayaan ini;*
  - (h) any change in the circumstances or financial condition which in the reasonable opinion of the Bank, would materially and adversely affect the Customer's ability to perform his or her obligation under the Facility; and  
*jika apa-apa perubahan dalam keadaan atau keadaan kewangan yang pada pendapat munasabah Bank akan menjejaskan keupayaan Pelanggan untuk melaksanakan kewajipannya di bawah Kemudahan Pembiayaan ini; dan*
  - (i) any applicable law or regulation, making it unlawful for the Bank to comply with its obligations or to allow the Facility to continue.  
*jika menjadikannya menyalahi undang-undang bagi Bank untuk mematuhi kewajipannya atau membenarkan Kemudahan Pembiayaan ini diteruskan.*
22. Upon the occurrence of an event of default, the Bank may, with notice to the Customer, terminate the Facility and the entire balance of the Bank's sale price shall immediately become due and

payable. The Customer shall immediately pay the Bank's sale price within the time stipulated in the notice issued by the Bank.

*Apabila berlakunya kejadian keingkaran, Bank boleh, melalui notis kepada Pelanggan, menamatkan Kemudahan Pembiayaan dan keseluruhan baki harga jualan Bank hendaklah wajib segera dibayar. Pelanggan hendaklah dengan segera membayar harga jualan Bank dalam masa yang ditetapkan dalam notis yang dikeluarkan oleh Bank.*

23. If the entire balance of the Bank's sale price shall become due and payable and the Customer has failed to make full payment when demanded, the Customer shall pay compensation the amount of actual losses and/or expenses incurred by the Bank as a direct result of default of the Customer or compensation at such rates approved by Bank Negara Malaysia, whichever is lower.

*Jika keseluruhan baki harga jualan Bank menjadi wajib dibayar dan Pelanggan gagal membuat pembayaran penuh apabila dituntut, Pelanggan dikehendaki membayar pampasan atas jumlah kerugian dan/atau perbelanjaan sebenar yang ditanggung oleh Bank disebabkan keingkaran Pelanggan atau pampasan pada kadar yang diluluskan oleh Bank Negara Malaysia, atau yang mana lebih rendah.*

24. Save and except gross negligence and wilful misconduct on the part of the Bank and/or its employees and to the extent as permitted by applicable laws, the Customer undertakes to indemnify the Bank against any actual cost, claim, loss (excluding opportunity loss), expense (including but not limited to legal fees) or liability which it may sustain or incur as a consequence of the occurrence of any event of default.

*Kecuali kerana kecuaiian besar dan salah laku yang sengaja yang dilakukan oleh Bank dan/atau pekerjanya dan setakat yang dibenarkan oleh undang-undang yang berkenaan, Pelanggan berjanji untuk menanggung rugi untuk Bank terhadap apa-apa kos sebenar, tuntutan, kerugian (tidak termasuk kehilangan peluang), perbelanjaan (termasuk tetapi tidak terhad kepada yuran undang-undang) atau liabiliti yang mungkin ditanggung akibat daripada berlakunya sebarang kejadian kemungkiran.*

25. Subject to compliance with applicable BNM guidelines, the Bank may appoint external debt collection agent of its choice to collect monies due to the Bank from the Customer under the Facility.

*Tertakluk kepada pematuhan garis panduan yang dikeluarkan oleh BNM, Bank boleh melantik pengutip hutang pilihan Bank untuk mendapatkan semula wang yang terhutang daripada Pelanggan di bawah Kemudahan Pembiayaan ini.*

#### **NO WAIVER OF RIGHT / TIADA PELEPASAN HAK**

26. A failure or delay in exercising any right, power or privilege of the Bank will not be presumed to operate as a waiver.

*Kegagalan atau kelewatan Bank dalam menjalankan apa-apa hak, kuasa atau keistimewaannya tidak akan dianggap beroperasi sebagai pelepasan hak-hak tersebut.*

#### **COST AND EXPENSES / KOS DAN PERBELANJAAN**

27. The Customer shall pay applicable stamp duty and other expenses (including legal fees, if any) in connection with the provision and enforcement of the Facility. The Customer shall pay all fees and charges disclosed to the Customer. The Bank reserves the right to vary such fees and charges in accordance with Clauses 43 and 44 below.

*Pelanggan hendaklah membayar duti setem dan perbelanjaan lain (termasuk yuran undang-undang, jika ada) yang berkaitan dengan penyediaan dan penguatkuasaan Kemudahan Pembiayaan ini. Pelanggan hendaklah membayar semua yuran dan caj yang dinyatakan kepada Pelanggan. Bank berhak untuk mengubah yuran dan caj mengikut Klausula 43 dan 44 dibawah.*

#### **PARTIAL INVALIDITY / KETIDAKSAHAN SEPARA**

28. If any of this Personal Financing-i Terms and Conditions shall become illegal, unlawful, invalid or unenforceable in any respect under the law, the remaining provisions shall remain legal, valid and enforceable.

*Sekiranya mana-mana Terma dan Syarat Pembiayaan Peribadi-i ini akan menjadi menyalahi undang-undang, tidak sah atau tidak boleh dikuatkuasakan dalam apa-apa cara di bawah undang-undang, peruntukan yang selebihnya akan tetap menjadi sah secara undang-undang dan boleh dikuatkuasakan.*

#### **ASSIGNMENT / PENYERAHAN HAK**

29. The Customer shall not assign or transfer any of its rights, benefits or obligations without the prior written consent of the Bank. The Bank has the right to assign or transfer any of its rights, benefits or obligations without the prior written consent of the Customer.

*Pelanggan tidak boleh menyerahhak atau memindahkan mana-mana hak, faedah atau kewajipannya tanpa persetujuan bertulis terlebih dahulu daripada Bank. Bank mempunyai hak untuk menyerahhak atau memindahkan mana-mana hak, faedah atau kewajipannya tanpa persetujuan bertulis terlebih dahulu daripada Pelanggan.*

#### **EVIDENCE OF AMOUNT OWING / BUKTI JUMLAH TERHUTANG**

30. A certificate signed by an officer of the Bank as to the monies for the time being due and owing to the Bank from the Customer in the absence of manifest errors shall be conclusive evidence or proof that the amount appearing therein is due and payable by the Customer to the Bank.

*Sijil yang ditandatangani oleh seorang pegawai Bank mengenai wang pada masa ini yang perlu dibayar kepada Bank tanpa kesilapan yang nyata adalah bukti konklusif atau bukti bahawa amaun yang terdapat di dalamnya adalah jumlah yang perlu dibayar dan perlu dibayar oleh Pelanggan kepada Bank.*

#### **NOTICES & SERVICE OF LEGAL PROCESS / NOTIS DAN PENYAMPAIAN PROSIDING UNDANG-UNDANG**

31. The Bank may give the Customer a notice or correspondence in connection with the Facility in writing by:

*Bank boleh memberi Pelanggan notis atau surat-menyurat yang berkaitan dengan Kemudahan Pembiayaan secara bertulis dengan:*

- (a) delivering it personally;  
*menyampaikannya secara sendiri;*
- (b) sending it by ordinary post or email to the address set out in the application form or such other address the Customer subsequently notify the Bank of in writing.  
*menghantarnya melalui pos biasa atau emel ke alamat yang dinyatakan dalam borang permohonan atau alamat lain yang dimaklumkan oleh Pelanggan kepada Bank secara bertulis.*

32. The Customer shall be deemed to have received the notice or correspondence from the Bank:  
*Pelanggan dianggap telah menerima notis atau surat -menyurat dari Bank:*

- (a) if it is personally delivered, at the time of delivery;  
*sekiranya ia disampaikan secara sendiri, pada masa penghantaran;*
- (b) in the case of a letter sent by ordinary post, on the fifth (5th) business day after posting; and  
*dalam kes surat yang dihantar oleh pos biasa, pada hari kelima (ke-5) perniagaan selepas penghantaran pos; dan*
- (c) in the case of a facsimile or email, on the business day immediately after transmission  
*dalam kes surat faksimili atau emel, pada hari perniagaan sejurus selepas penghantaran.*

33. The service of any legal process pursuant to any rules of courts and any courts of competent jurisdiction may be given by prepaid registered or ordinary post sent to the Customer's address set out in the application form or such other address the Customer subsequently notify the Bank of in writing and such legal process shall be deemed to have been duly served after the expiration

of five (5) business days from the date it is posted and if delivered by hand, on the day it was delivered.

*Apa-apa prosiding undang-undang berkaitan dengan mana-mana peraturan mahkamah dan mana-mana mahkamah yang mempunyai bidang kuasa yang kompeten, akan disampaikan secara pos prabayar yang berdaftar atau pos biasa yang dihantar ke alamat Pelanggan yang dinyatakan dalam borang permohonan atau mana-mana alamat yang dimaklumkan oleh Pelanggan kepada Bank secara bertulis dan proses undang-undang sedemikian hendaklah disifatkan telah disampaikan dengan sewajarnya selepas tamat tempoh lima (5) hari perniagaan dari tarikh ia diposkan dan jika dihantar dengan tangan, pada hari ia disampaikan.*

34. No change in the address of the Customer howsoever brought about shall be effective or binding on the Bank unless actual notice of the change of address has been given to the Bank.

*Kecuali jika notis benar telah diberikan kepada Bank tentang perubahan alamat Pelanggan, tiada perubahan pada alamat Pelanggan akan mengikat Bank.*

### **SET OFF AND CONSOLIDATION / PENOLAKAN DAN PENGGABUNGAN**

35. The Bank may upon the occurrence of an event of default, combine, consolidate or merge all or any of the Customer's accounts with, and liabilities to, the Bank and may set off or transfer any sum standing to the credit of any such accounts in or towards satisfaction of any of the Customer's liabilities to the Bank under this Facility and may do so notwithstanding that the balances on such accounts and the liabilities may not be expressed in the same currency and the Bank is hereby authorised to effect any necessary conversions at the Bank's own rate of exchange then prevailing or at such rate of exchange then available to the Bank.

*Bank boleh apabila berlakunya kejadian keingkaran, menggabungkan, menyatukan atau menggabungkan semua atau mana-mana akaun Pelanggan, bersama-sama liabiliti, Bank boleh menolak atau memindahkan apa-apa jumlah yang sedia ada untuk dikreditkan ke dalam mana-mana akaun tersebut untuk memuaskan liabiliti Pelanggan di bawah Kemudahan Pembiayaan ini dan Bank boleh melakukan sedemikian walaupun baki-baki akaun dan liabiliti tersebut tidak boleh dinyatakan dalam mata wang yang sama dan Bank dengan ini diberi kuasa untuk melaksanakan apa-apa penukaran nilai matawang yang diperlukan pada kadar pertukaran Bank yang kemudiannya berlaku atau pada kadar pertukaran tersebut kemudian tersedia kepada Bank.*

36. The Bank further reserves the right at any time to debit any of the Customer's accounts with the Bank for all payments due and payable by the Customer to the Bank.

*Bank selanjutnya berhak pada bila-bila masa untuk debit mana-mana akaun Pelanggan dengan Bank untuk semua pembayaran yang kena dibayar oleh Pelanggan kepada Bank.*

37. Prior to exercising the Bank's right under Clause 35 and Clause 36, the Bank shall have given the Customer at least seven (7) business days' notice of its intention to exercise such right. The Bank is authorised to place a hold on the Customer's account prior to sending out such notice to the Customer.

*Sebelum melaksanakan hak Bank di bawah Klausula 35 dan Klausula 36, Bank hendaklah memberi pelanggan sekurang-kurangnya tujuh (7) notis hari perniagaan tentang niatnya untuk melaksanakan hak tersebut. Bank diberi kuasa untuk menggantung akaun Pelanggan sebelum menghantar notis tersebut kepada Pelanggan.*

### **DISCLOSURE OF INFORMATION / PENZAHIRAN MAKLUMAT**

38. The Customer permits the Bank to use and store any information about the Facility and the Customer as well as to disclose and/or transfer such information (including transfer of such information outside of Malaysia):

*Pelanggan memberikan kebenaran kepada Bank untuk menggunakan dan menyimpan maklumat tentang Kemudahan Pembiayaan ini dan maklumat tentang Pelanggan dan juga membenarkan Bank untuk menzahirkan atau memindahkan maklumat-maklumat tersebut (termasuk pemindahan maklumat ke luar Malaysia):*

- (a) to any person the Bank considers necessary including and without limiting to any member of Al Rajhi Bank's group of companies, service providers, outsourced service providers, auditors,



takaful operator and loss adjustor, legal counsel, professional advisor, consultant, strategic business partners or any other third party for purposes related to the provision of the account, product, services or Facility to the Customer, or for purposes related to the management or operation of the Bank (which shall include any accounting, outsourcing, product development, client relationship management, risk management, managing the Takaful coverage of the Bank), or for purposes related to any legal proceedings filed against the Bank or filed by the Bank and obtaining legal advice related to the provision of the account, product, services or the Facility, or for purposes related to financial crime compliance activity by the Bank;

*kepada mana-mana orang yang pihak Bank anggap perlu termasuk dan tanpa mengindahkan kepada mana-mana ahli kumpulan syarikat Al Rajhi Bank, penyedia perkhidmatan, penyedia perkhidmatan yang telah disumberluarkan, juruaudit, pengendali Takaful dan penyelaras kerugian, penasihat undang-undang, penasihat profesional, perunding, rakan kongsi perniagaan strategik atau mana-mana pihak ketiga lain untuk tujuan yang berkaitan dengan penyediaan akaun-akaun, produk-produk, perkhidmatan atau Kemudahan Pembiayaan ini kepada Pelanggan, atau untuk tujuan yang berkaitan dengan pengurusan atau operasi pihak Bank (yang termasuk mana-mana perakaunan, penyumberan luar, pembangunan produk, pengurusan perhubungan pelanggan, pengurusan risiko, menguruskan perlindungan Takaful pihak Bank), atau untuk tujuan yang berkaitan dengan sebarang prosiding undang-undang yang difailkan terhadap pihak Bank atau difailkan oleh pihak Bank dan mendapatkan nasihat undang-undang yang berkaitan dengan penyediaan akaun-akaun, produk-produk, perkhidmatan atau Kemudahan Pembiayaan ini, atau untuk tujuan yang berkaitan dengan aktiviti pematuhan jenayah kewangan oleh pihak Bank;*

- (b) to BNM or any of its established bureaus or agencies;  
*kepada BNM, atau mana-mana biro atau agensi yang ditubuhkan olehnya;*
- (c) to any governmental agency, bureaus or such other authority having jurisdiction over the Bank;  
*kepada mana-mana agensi kerajaan, biro atau pihak berkuasa lain yang mempunyai bidang kuasa ke atas Bank;*
- (d) to any potential assignee, transferee, guarantors and/or security providers, prospective or otherwise;  
*kepada pemegang serah hak yang berpotensi, pengambilalih, penjamin dan/atau pemberi sekuriti, prospektif atau sebagainya;*
- (e) to the trustee, judicial manager, nominee, official assignees, or similar role appointed under applicable law or court order relating to bankruptcy, or rescue mechanism, in respect of the Customer;  
*kepada pemegang amanah, pengurus kehakiman, penama, pemegang serahhak rasmi, atau peranan serupa yang dilantik di bawah undang-undang yang terpakai atau perintah mahkamah yang berkaitan dengan kebangkrutan atau mekanisme penyelamatan, berkenaan dengan Pelanggan;*
- (f) to the administrator/executor/beneficiary of a deceased Customer including the appointed solicitor acting for them and any next of kin of a deceased Customer which the Bank believes in good faith as intending to apply for a court order in respect of a deceased Customer's estate;  
*kepada pentadbir/wasi/benefisiari Pelanggan yang telah meninggal dunia termasuk peguamacara yang dilantik bertindak untuk mereka dan mana-mana waris dekat Pelanggan yang telah meninggal dunia yang pihak Bank percaya dengan niat baik sebagai berhasrat untuk memohon perintah mahkamah berkenaan dengan harta pusaka Pelanggan yang telah meninggal dunia;*
- (g) to any person the Bank believes in good faith to be tendering payment for monies on the Customer's behalf;  
*kepada mana-mana pihak yang dipercayai oleh Bank dengan suci hati untuk membayar pembayaran wang bagi pihak Pelanggan;*
- (h) to any person who is assisting the Bank in recovering any monies due from the Customer; and

kepada mana-mana orang yang membantu Bank mengutip hutang dari Pelanggan; dan

- (i) to such other person or persons as may be required or permitted by laws and regulations.  
*kepada mana-mana pihak jika dikehendaki atau dibenarkan oleh undang-undang.*

**ANTI-MONEY LAUNDERING, ANTI-TERRORISM FINANCING AND PROCEEDS OF UNLAWFUL ACTIVITIES ACT, 2001 (“AMLA”) / AKTA PENCEGAHAN PENGUBAHAN WANG HARAM, PENCEGAHAN PEMBIAYAAN KEGANASAN DAN HASIL DARIPADA AKTIVITI HARAM 2001 (“AMLA”)**

39. The Customer represents and warrants that:

*Pelanggan mengakui dan menjamin bahawa:*

- (a) the Customer is the principal obligor in relation to the Facility;  
*Pelanggan adalah prinsipal berkewajipan berhubung dengan Kemudahan Pembiayaan ini;*
- (b) no person other than the Customer has or will have any interest in the Facility; and  
*tiada seorang pun selain daripada Pelanggan yang mempunyai atau akan mempunyai apa-apa kepentingan dalam Kemudahan Pembiayaan ini;*
- (c) all monies which will be paid to the Bank, all collateral and/or guarantees in favour of the Bank to secure the Facility shall come from a lawful source of activity and not from any “unlawful activities” (as defined under the AMLA).  
*kesemua wang yang akan dibayar kepada Bank, kesemua cagaran dan/atau jaminan yang memihak kepada Bank untuk mendapatkan Kemudahan Pembiayaan haruslah dari daripada sumber kegiatan yang sah dan bukannya “aktiviti yang menyalahi undang-undang”, (seperti yang ditakrifkan di bawah AMLA).*

40. The Customer hereby agrees and undertakes irrevocably and unconditionally that:

*Pelanggan dengan ini bersetuju dan mengakui tanpa syarat bahawa:*

- (a) the Customer shall disclose and furnish to the Bank any information required or deemed necessary and to the satisfaction of the Bank in a timely manner within the period specified by the Bank, whether or not for purposes of complying with laws, rules, regulations, directives and guidelines of BNM and or given, made or established by the Bank;  
*Pelanggan akan mendedahkan dan memberikan kepada Bank apa-apa maklumat yang diperlukan atau dianggap perlu dan sehingga memuaskan Bank dengan kadar segera menurut tempoh yang ditentukan oleh Bank, sama ada untuk tujuan mematuhi undang-undang, perintah, peraturan, arahan dan garis panduan BNM dan/atau yang diberikan, dibuat atau diwujudkan oleh Bank;*
- (b) pending receipt of information by the Bank from the Customer and until received and verified thereof to the satisfaction of the Bank and or the relevant authorities, the Bank shall neither be obliged to proceed with any transactions or disbursements nor accept any monies, funds or collateral (“Assets”). In relation to Assets already in the possession of the Bank, the Bank shall be entitled (and authorised) to retain the Assets for the time being; any Assets requested to be returned to the Customer or any security party shall be returned to the Customer or security party after the Bank receives satisfactory clearance from the relevant authorities;  
*sementara Bank menunggu penerimaan maklumat daripada Pelanggan dan sehingga diterima dan disahkan di mana Bank dan/atau pihak berkuasa yang berkaitan berpuas hati, Bank tidak akan bertanggungjawab untuk meneruskan dengan apa-apa transaksi atau pembayaran atau menerima apa-apa wang, dana atau cagaran (“Aset”). Berhubung dengan Aset yang sudahpun di bawah kawalan Bank, pihak Bank berhak (dan diberi kuasa) untuk menyimpan Aset tersebut buat sementara. Sebarang Aset yang diminta untuk dikembalikan kepada Pelanggan atau pihak sekuriti lain akan hanya dikembalikan kepada Pelanggan atau pihak sekuriti lain setelah Bank mendapat pelepasan yang sewajarnya daripada pihak berkuasa yang berkaitan;*

- (c) the Customer will not use the Facility for money laundering or violate any laws relating to money laundering as defined under the AMLA;  
*Pelanggan tidak akan menggunakan Kemudahan Pembiayaan untuk pengubahan wang haram atau melanggar mana-mana undang-undang yang berkaitan dengan pengubahan wang haram di bawah AMLA;*
- (d) the Customer will comply with the Bank's due diligence requirements and that the Bank reserves the right to decline or terminate relationship based on the outcome of the due diligence;  
*Pelanggan akan mematuhi keperluan usaha wajar Bank dan bahawa Bank berhak untuk menolak atau menamatkan hubungan berdasarkan hasil usaha wajar;*
- (e) where required, the Bank may request for additional information to fulfill regulatory requirements and request the Customer's cooperation to furnish the same; and  
*jika diperlukan, Bank boleh meminta maklumat tambahan untuk memenuhi keperluan pengawalseliaan dan meminta kerjasama Pelanggan untuk memberikan yang sama; dan*
- (f) in the absence of adequate documentation to support any transaction(s), the Bank has the discretion to without assigning any reason thereto to refuse and/or to cancel and/or to decline any application if the Bank is not satisfied with any information requested above and/or details provided by the Customer in support of such application;  
*dengan ketiadaan dokumentasi yang mencukupi untuk menyokong sebarang urusan niaga, Bank mempunyai budi bicara tanpa menyerahkan alasan apa pun untuk menolak dan/atau membatalkan dan/atau menolak sebarang permohonan jika Bank tidak berpuas hati dengan sebarang maklumat yang diminta di atas dan/atau butiran yang disediakan oleh Pelanggan untuk menyokong permohonan tersebut.*
41. In no event shall the Bank be liable for any direct, indirect, consequential or any losses whatsoever or howsoever arising or by reason of the exercise of their duties under the laws for the time being in force, in particular but not limited to its statutory duties under the AMLA.  
*Bank tidak akan bertanggungjawab ke atas apa-apa kerugian langsung atau tidak langsung, yang berbangkit atau apa jua kerugian sekalipun walau bagaimanapun yang terjadi atau disebabkan melaksanakan tugasnya di bawah undang-undang yang sedang berkuatkuasa, khususnya namun tidak terhad kepada tugas berkanunnya di bawah AMLA.*
42. In the event the payment and/or repayment of the Facility and all other monies due and payable thereto or any part thereof by the Customer and/or any security party is found to be from an unlawful source of activity and not a lawful activity as defined under the AMLA at any time or from time to time upon the discharge and release of the Customer's obligations hereunder by the Bank, the Customer hereby agrees and acknowledges that:-  
*Sekiranya pembayaran dan/atau pembayaran Kemudahan Pembiayaan dan kesemua kerberhutangan tertunggak dan perlu dibayar oleh Pelanggan dan/atau pihak sekuriti lain pada bila-bila masa atau daripada semasa ke semasa atau selepas Bank melepaskan dan membebaskan Pelanggan daripada obligasinya di bawah Perjanjian ini, didapati berpunca daripada suatu sumber aktiviti haram dan bukan aktiviti yang sah dan merupakan suatu kesalahan seperti yang ditakrifkan di bawah AMLA, Pelanggan bersetuju dan mengakui bahawa:-*
- (a) the release and the discharge of the Customer's obligations hereunder shall be automatically deemed to be invalid from the date it is established that the source of payment and/or repayment of the Facility and all other monies due and payable thereto or any part thereof falls within the ambit of the AMLA and the Customer shall continue to be liable to the Bank under the terms of this Personal Financing-i Terms and Conditions and any other document executed by the Customer in connection with the Facility notwithstanding any document(s) issued and/or executed by the Bank to discharge and release the Customer; and  
*pelepasan dan pembebasan Pelanggan daripada obligasinya di bawah Perjanjian ini hendaklah secara automatik dianggap tidak sah daripada tarikh ia dibuktikan bahawa sumber pembayaran Kemudahan Pembiayaan yang tertunggak tersebut adalah di dalam lingkungan AMLA dan Pelanggan hendaklah masih menanggung liabiliti kepada Bank di bawah Terma*

dan Syarat Pembiayaan Peribadi-i dan dokumen lain yang disempurnakan oleh Pelanggan berkaitan Kemudahan Pembiayaan ini samaada dokumen yang dikeluarkan dan/atau disempurnakan oleh Bank untuk melepaskan dan membebaskan Pelanggan; dan

- (b) the Customer shall indemnify and keep the Bank fully indemnified and shall cause the security party to indemnify the Bank and keep the Bank fully indemnified (on full indemnity basis) for any losses, damages, costs, fees and charges incurred by the Bank as a result of contravention by the Customer and/or any security party of the provisions of the AMLA.  
*Pelanggan dan pihak sekuriti hendaklah menanggung rugi Bank sepenuhnya terhadap apa-apa kerugian (secara keseluruhannya), kerosakan, kos, yuran dan caj yang mungkin ditanggung oleh Bank akibat daripada Pelanggan dan pihak sekuriti melanggar peruntukan di bawah AMLA.*

#### **VARIATION OF TERMS / VARIASI TERMA**

43. The Bank may at any time amend or vary all or any of the Personal Financing-i Terms and Conditions by giving a twenty one (21) calendar days prior notice to the Customer.  
*Bank boleh pada bila-bila masa meminda atau mengubah semua atau mana-mana Terma dan Syarat Pembiayaan Peribadi-i dengan memberikan notis dua puluh satu (21) hari kalender melalui pengeluaran notis kepada Pelanggan.*
44. Any notification from the Bank to the Customer may be given by ordinary or registered post to the Customer's last known address or by any other medium as may be deemed practicable by the Bank from time to time including a notice released on the Bank's website, a notice released on the Bank's internet banking or mobile banking platform, a notice posted in the Bank's premise and notice included in any bank statement.  
*Sebarang notis dari Bank kepada Pelanggan boleh disampaikan melalui pos biasa atau pos berdaftar ke alamat terakhir Pelanggan yang diketahui atau oleh mana-mana medium lain yang dianggap praktikal oleh Bank dari semasa ke semasa termasuk notis yang dikeluarkan di laman web Bank, notis yang dikeluarkan di platform perbankan internet atau perbankan mudah alih Bank, notis yang disiarkan di premis Bank dan notis yang diletakkan di dalam mana-mana penyata Bank.*

#### **ELECTRONIC SIGNING AND DELIVERY / PENANDATANGAN DAN PENGHANTARAN ELEKTRONIK**

45. The Bank has the discretion to permit this application form and/or any other document related to the Facility requiring a signature to be signed by the Customer electronically in accordance with the Electronic Commerce Act 2006 or Digital Signature Act 1997. Such electronic signature shall have the same force and effect as a handwritten signature of the Customer.  
*Bank mempunyai budi bicara untuk membenarkan borang permohonan ini dan/atau mana-mana dokumen lain yang berkaitan dengan Kemudahan Pembiayaan yang memerlukan tandatangan yang ditandatangani oleh Pelanggan secara elektronik mengikut Akta Perdagangan Elektronik 2006 atau Akta Tandatangan Digital 1997. Tandatangan Elektronik tersebut hendaklah mempunyai kekuatan dan kesan yang sama sebagai tandatangan tulisan tangan Pelanggan.*
46. The Bank has the discretion to accept delivery of this application form and/or any other document related to the Facility (including for avoidance of doubt, a document bearing the Customer's handwritten or electronic signature) by electronic means. Such electronic delivery shall have the same force and effect as if the original document has been physically delivered to the Bank. Notwithstanding the electronic delivery, the Bank shall have the right at any time to request that the Customer to deliver the original document.  
*Bank mempunyai budi bicara untuk menerima penghantaran borang permohonan ini dan/atau mana-mana dokumen lain yang berkaitan dengan Kemudahan Pembiayaan (termasuk untuk mengelakkan keraguan, dokumen yang mengandungi tulisan tangan atau tandatangan elektronik Pelanggan) dengan cara elektronik. Penghantaran elektronik sedemikian hendaklah mempunyai daya dan kesan yang sama seolah-olah dokumen asal telah dihantar secara fizikal kepada Bank. Meskipun penghantaran elektronik dilakukan, Bank mempunyai hak pada bila-bila masa untuk meminta Pelanggan menyampaikan dokumen asal secara fizikal.*

#### SHARIAH COMPLIANCE / PEMATUHAN SHARIAH

47. For all intents and purposes, the Personal Financing-i Terms and Conditions is intended to be a Shariah compliant document in accordance with the relevant Shariah contract and shall be construed in accordance with the Shariah principles.  
*Bagi semua niat dan tujuan, Terma dan Syarat Pembiayaan Peribadi-i adalah bertujuan untuk menjadi suatu dokumen yang patuh Shariah mengikut kontrak Shariah yang berkaitan relevan dan hendaklah ditafsirkan mengikut prinsip-prinsip Shariah.*
48. Each party has independently made its own assessment as to the Shariah compliance of the Personal Financing-i Terms and Conditions. Each party confirms that there is no objection as to the Shariah compliance of the Personal Financing-i Terms and Condition. Each party irrevocably and unconditionally agrees that it will not raise any claim, objection as to matters of Shariah non-compliance in respect of or otherwise in relation to any of the provisions of the Personal Financing-i Terms and Conditions.  
*Setiap pihak telah secara bebas membuat penilaian sendiri mengenai pematuhan Shariah terhadap Terma dan Syarat Pembiayaan Peribadi-i. Setiap pihak mengesahkan bahawa tidak ada bantahan mengenai pematuhan Shariah bagi Terma dan Syarat Pembiayaan Peribadi-i. Setiap pihak bersetuju dan mengakui tanpa syarat bahawa ia tidak akan menimbulkan sebarang tuntutan, bantahan mengenai perkara-perkara ketidakpatuhan Shariah berkenaan dengan atau sebaliknya berhubung dengan mana-mana peruntukan Terma dan Syarat Pembiayaan Peribadi-i.*

#### GOVERNING LAW AND JURISDICTION / UNDANG-UNDANG DAN BIDANG KUASA

49. This Personal Financing-i Terms and Conditions and the Facility shall be governed by the Malaysian law and the Parties will submit to the exclusive jurisdiction of courts of Malaysia.  
*Terma dan Syarat Pembiayaan Peribadi-i ini akan dikawal menurut undang-undang Malaysia dan pihak-pihak di sini dengan ini bersetuju untuk tertakluk kepada bidang kuasa eksklusif mahkamah-mahkamah di Malaysia.*

---

**Supplemental Terms to the  
Personal Financing-i Terms and Conditions**  
*Syarat Tambahan kepada  
Terma dan Syarat Pembiayaan Peribadi-i*

**This section sets out additional terms and conditions which will apply as supplemental terms to and will form part of the Personal Financing-i Terms and Conditions if the Customer is requesting for a Balance Transfer. Unless defined below, all capitalised terms will have the definitions given to such given in the Personal Financing-i Terms and Conditions.**

*Bahagian ini menetapkan terma dan syarat yang akan digunakan sebagai terma tambahan dan akan membentuk sebahagian daripada Terma dan Syarat Pembiayaan Peribadi-i sekiranya Pelanggan membuat permintaan untuk Pemindahan Baki. Melainkan dinyatakan di bawah, definisi semua terma yang berhuruf besar adalah seperti dalam Terma dan Syarat Pembiayaan Peribadi-i.*

1. Balance Transfer is a feature of the Facility whereby, upon approval by the Bank and subject to the Personal Financing-i Terms and Conditions, the Customer is permitted to utilise the Facility to settle outstanding financing facility granted to the Customer by other financial institution(s).  
*Pemindahan Baki merupakan suatu ciri Kemudahan Pembiayaan ini di mana, setelah diluluskan oleh Bank dan tertakluk kepada Terma dan Syarat Pembiayaan Peribadi-i, Pelanggan dibenarkan untuk menggunakan Kemudahan Pembiayaan ini untuk menyelesaikan kemudahan pembiayaan tertunggak yang diberikan kepada Pelanggan oleh institusi-institusi kewangan yang lain).*
2. Any request for Balance Transfer is subject to the Bank's approval which may be granted (including approval for partial amount) or rejected in the Bank's sole discretion without assigning any reason

for doing so and on such terms as the Bank may in its discretion impose taking into account various requirements including those on minimum or maximum amount of outstanding balances, credit background check, credit underwriting, Shariah compliant status of the outstanding financing, and due diligence.

*Sebarang permintaan Pemindahan Baki adalah tertakluk kepada kelulusan Bank yang mungkin diberikan (termasuk kelulusan sebahagian) atau ditolak mengikut budi bicara mutlak Bank tanpa memberikan apa-apa sebab untuk berbuat demikian dan atas apa-apa terma yang boleh dikenakan oleh Bank mengikut budi bicaranya dengan mengambil kira pelbagai keperluan termasuk amaun minimum atau maksimum baki tertunggak, semakan latar belakang kredit, pengunderaitan kredit, status patuh Shariah pembiayaan tertunggak, dan usaha wajar.*

3. If the Bank approves the Customer's request for Balance Transfer, the Bank will arrange for the approved amount ("BT Approved Amount") to be paid to approved financial institution(s) in a manner the Bank's consider appropriate within reasonable time. Such payment, once made, will be irrevocable.

*Jika Bank meluluskan permintaan Pemindahan Baki oleh Pelanggan, Bank akan mengaturkan jumlah yang diluluskan ("PB Jumlah Diluluskan") untuk dibayar kepada institusi-institusi kewangan yang diluluskan mengikut cara yang dianggap wajar oleh Bank dalam lingkungan masa yang munasabah. Pembayaran sedemikian, setelah dibuat, tidak boleh ditarik balik.*

4. For avoidance of doubt, BT Approved Amount is a part of the overall approved facility amount and that the Customer is deemed to have utilised the Facility by the BT Approved Amount once payment is made to the approved financial institution(s). The BT Approved Amount may be an amount lower than what the Customer has requested for.

*Untuk mengelakkan keraguan, PB Jumlah Diluluskan adalah sebahagian daripada jumlah keseluruhan kemudahan pembiayaan yang diluluskan dan Pelanggan akan dianggap telah menggunakan Kemudahan Pembiayaan dengan PB Jumlah Diluluskan sebaik sahaja pembayaran dibuat kepada institusi-institusi kewangan yang diluluskan. PB Jumlah Diluluskan berkemungkinan akan lebih rendah daripada jumlah yang diminta oleh Pelanggan.*

5. The Customer will be notified once the request for Balance Transfer has been approved. Subsequent to the Bank's approval, the Customer shall inform the approved financial institution(s) on the forthcoming settlement of the outstanding financing facility. The Customer shall also check with such financial institution(s) for successful payment and promptly notify the Bank for any irregularities.

*Pelanggan akan dimaklumkan sebaik sahaja permintaan Pemindahan Baki diluluskan. Selepas kelulusan Bank, Pelanggan hendaklah memaklumkan institusi-institusi kewangan yang diluluskan berkenaan dengan penyelesaian yang akan datang ke atas kemudahan pembiayaan tertunggak. Pelanggan juga hendaklah menyemak dengan institusi-institusi kewangan tersebut untuk pembayaran yang berjaya dan segera memberitahu Bank mengenai sebarang perkara yang tidak kena.*

6. If  
*Jika*

- (a) the Customer's request for Balance Transfer is pending approval,  
*permintaan Pemindahan Baki oleh Pelanggan sedang menunggu kelulusan,*
- (b) the Customer's request is approved but is pending payment to be effected,  
*permintaan Pelanggan diluluskan tetapi menunggu pembayaran untuk dilaksanakan,*
- (c) the Customer's request is partially approved by the Bank,  
*hanya sebahagian daripada permintaan Pelanggan diluluskan oleh Bank,*
- (d) the Customer's request is rejected by the Bank,  
*permintaan Pelanggan ditolak oleh Bank,*

the Customer shall continue to be liable to make payment to meet its obligations to such other financial institution(s). The Bank shall not be liable for any penalty and/or charges incurred as a result of the Customer's failure or delay in meeting its obligations.

*Pelanggan akan terus bertanggungjawab untuk membuat pembayaran untuk memenuhi kewajipannya kepada institusi-institusi kewangan yang lain. Bank tidak akan bertanggungjawab ke atas sebarang penalti dan/atau caj yang ditanggung akibat kegagalan atau kelewatan Pelanggan dalam memenuhi kewajipannya.*

7. The Customer irrevocably authorises and consents to the Bank to do the following:  
*Pelanggan dengan ini memberi kuasa mutlak dan kebenaran kepada pihak Bank untuk melakukan seperti berikut:*
- (a) to check and receive all information relating to the Customer's outstanding financing facility granted by such other financial institution(s); and  
*untuk menyemak dan menerima semua maklumat berkaitan dengan kemudahan pembiayaan Pelanggan yang diberikan oleh institusi-institusi kewangan yang lain; dan*
  - (b) to disclose the Customer's information, information relating to the Facility or information related to the Customer's relationship with the Bank to such other financial institution(s) for the purpose of the Balance Transfer request.  
*untuk mendedahkan maklumat Pelanggan, maklumat yang berkaitan dengan Kemudahan Pembiayaan ini atau maklumat yang berkaitan dengan hubungan Pelanggan dengan pihak Bank kepada institusi-institusi kewangan tersebut untuk tujuan permintaan Pemindahan Baki.*

**Notes: / Nota:**

The Malay version of this Personal Financing-i Terms and Conditions is a translation from the English version. If there is any contradiction, the English version shall prevail.

*Versi Terma dan Syarat Pembiayaan Peribadi-i dalam Bahasa Melayu adalah terjemahan daripada Bahasa Inggeris. Sekiranya terdapat sebarang percanggahan, versi Bahasa Inggeris akan digunapakai.*